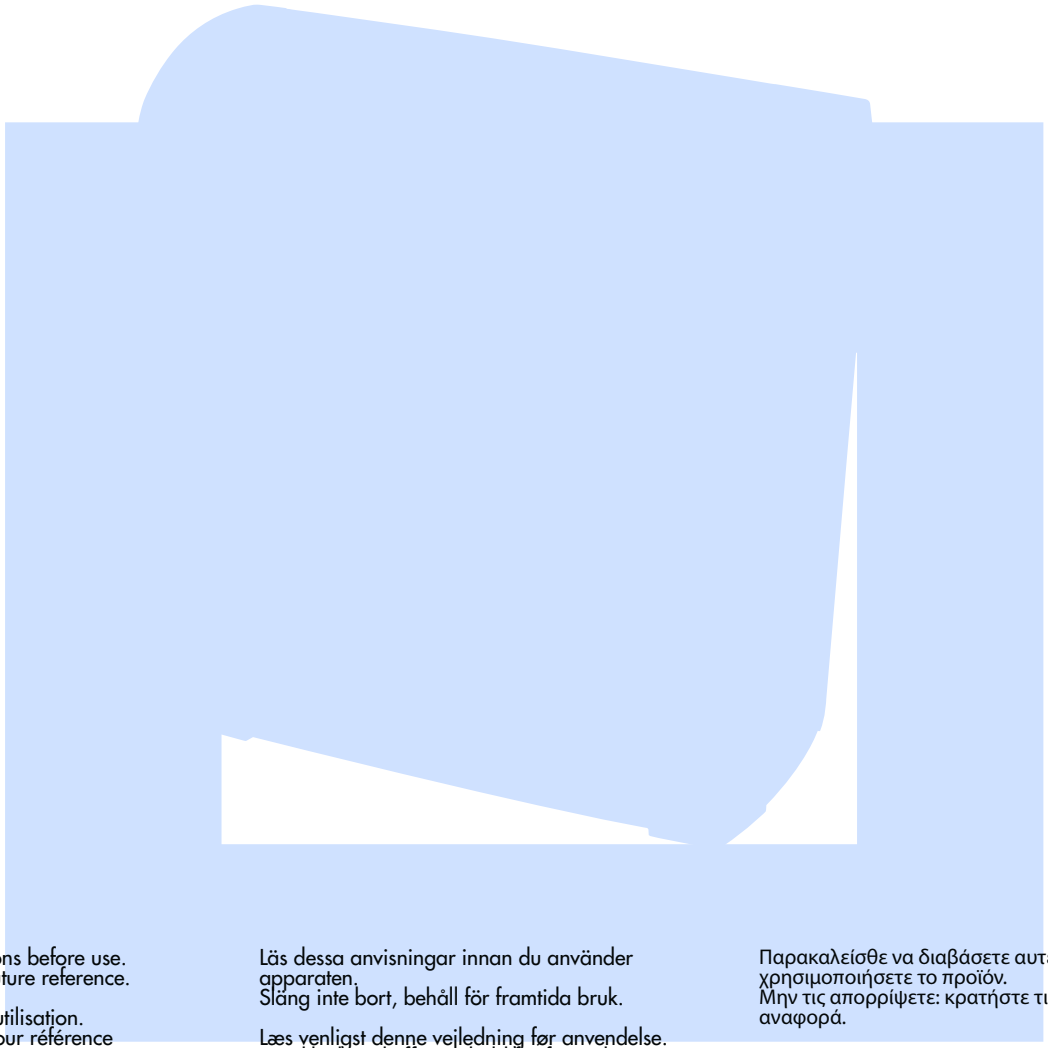
Powershred® P-25S/2S/P-20
The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

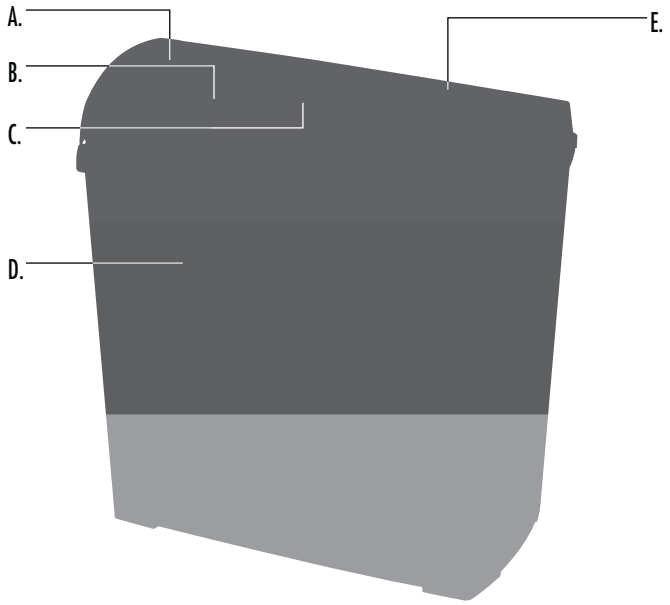
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



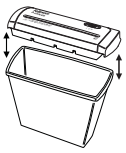
KEY

A. Shredder head
B. See safety instructions
C. Paper entry
D. Bin

E. Control switch
I 1. Auto-On
O 2. OFF
R 3. Reverse

SET-UP

Place shredder head securely on top of bin.



CAPABILITIES

Will shred: Paper only

Will not shred: Unopened junk mail, continuous forms, credit cards, staples, adhesive labels, transparencies, newspaper, CD/DVDs, cardboard, paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

Paper shred size:
Strip-Cut..... 7mm

Maximum:
Sheets per pass 5*
Paper width..... 220mm
*A4 (70g), paper at 220-240V, 50 Hz, 0.6Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 20 sheets per day.

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.
- DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE "CANNED AIR" OR "AIR DUSTERS" ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

BASIC SHREDDING OPERATION

Continuous operation:
Up to 3 minutes maximum

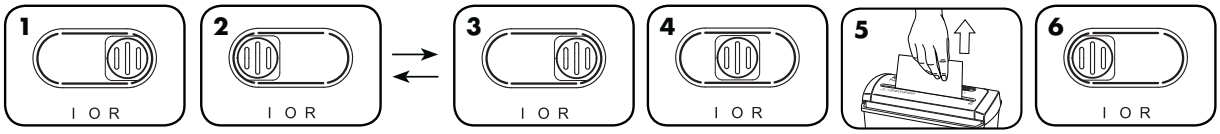
NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 3 minutes will trigger a 25-minute cool down period.

PAPER

1. Set to Auto-On (I)
2. Feed paper straight into paper entry and release
3. When finished shredding set to OFF (O)

TROUBLESHOOTING

PAPER JAM



1. Set to Reverse (R) for 2-3 seconds
2. Alternate slowly back and forth
3. Set to Off (O) and unplug
4. Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in.
5. Set to Auto-On (I) and resume shredding

Shredder doesn't start:

Make sure head is on basket correctly

Make sure switch is in auto position (I).

Check for jam.

Remove and empty basket.

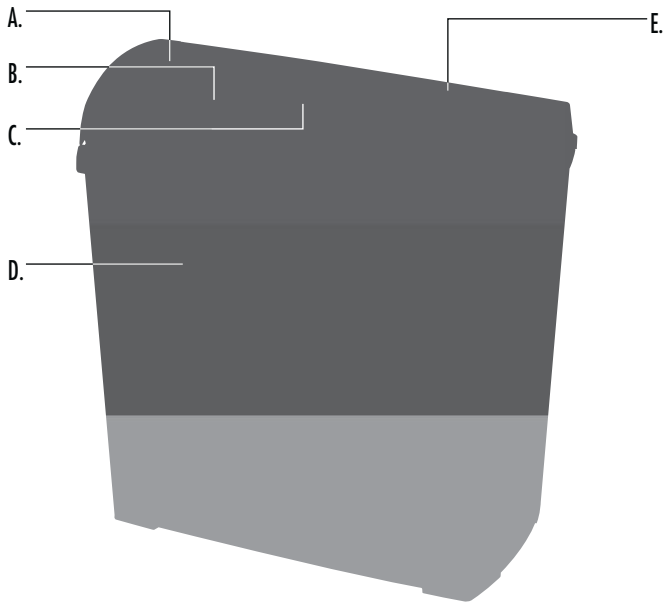
Wait 25 minutes for motor to cool down.

LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 1 year from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

FRANÇAIS

Modèle P-25S/2S/P-20

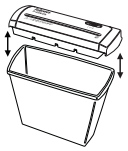


LÉGENDE

A. Tête du destructeur
B. Voir les consignes de sécurité
C. Insertion du document
D. Corbeille
E. Coupe circuit de sécurité lors du vidage de la corbeille
I 1. Démarrage automatique
O 2. ARRÊT
R 3. Marche arrière

INSTALLATION

Placez soigneusement la tête du destructeur au-dessus de la corbeille.



CARACTÉRISTIQUES

Détruit : papier seulement

Ne détruit pas : les publicités indésirables non ouvertes, le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, les CD/DVD, le carton, les trombones de grande taille, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus.

Format de coupe :
Coupe droite..... 7 mm

Maximum :
Nombre de feuilles par cycle 5*
Largeur de fente d'insertion..... 220 mm
*Papier A4 de 70 g à 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampères ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire sa capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 20 feuilles par jour.

⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.

- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.

- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.

- NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.

- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage à l'intérieur uniquement.
- Débranchez broyeur avant le nettoyage ou l'entretien.

DESTRUCTION DE BASE

Fonctionnement en continu : 3 minutes au maximum

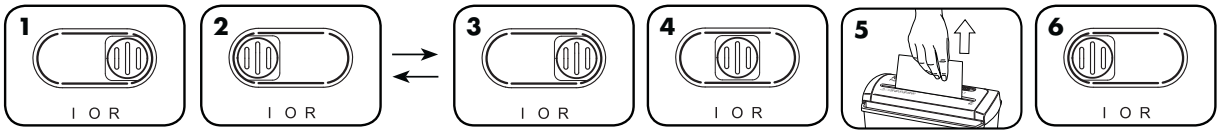
REMARQUE : le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 3 minutes enclenchera une période de refroidissement de 25 minutes.

PAPIER

1. Mettre en fonctionnement automatique (I)
2. Insérer le papier bien droit dans l'entrée papier et le lâcher
3. À la fin de la destruction, appuyer sur ARRÊT (O)

DÉPANNAGE

BOURRAGE PAPIER



1. Mettre en position Marche arrière (R) pendant 2-3 secondes
2. Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient
3. Mettre en position Arrêt (O) et débrancher
4. Retirer délicatement de la fente le document non détruit. Brancher.
5. Mettre en démarrage automatique (I) et reprendre la destruction

Le destructeur ne démarre pas :

Vérifier que la tête est correctement placée sur la corbeille

Vérifier que le coupe-circuit se trouve en position automatique (I).

Vérifier l'absence de bourrage papier.

Retirer la corbeille afin de la vider.

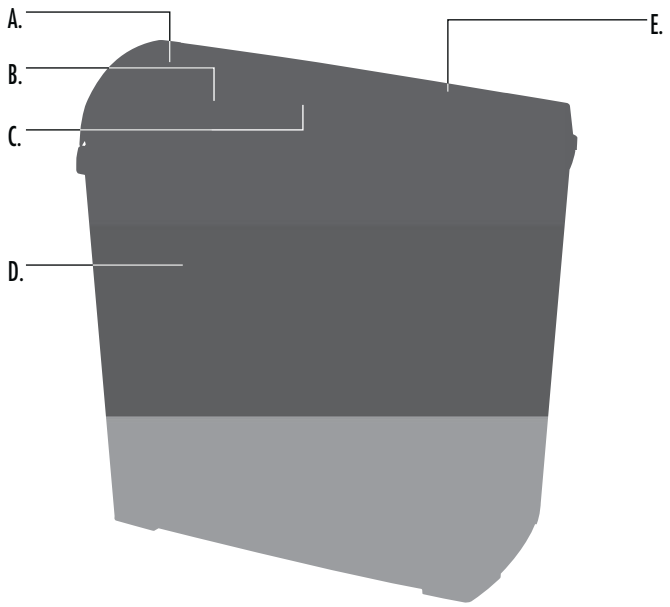
Attendre 25 minutes pour laisser le moteur refroidir.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 1 an à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doive fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

ESPAÑOL

Modelo P-25S/2S/P-20

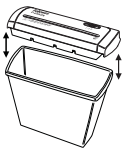


COMPONENTES

A. Cabezal de la destructora
B. Ver las instrucciones de seguridad
C. Entrada del papel
D. Papelera
E. Interruptor de control
I 1. Encendido automático
O 2. APAGADO
R 3. Retroceso

CONFIGURAR

Colocar firmemente el cabezal de la destructora encima de la papelera.



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: papel documento ùnico

No destruye: correo no deseado sin abrir, formularios continuos, tarjetas de crédito, grapas, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, CD/DVD, cartón, sujetapapeles, laminados, carpetas para archivar documentos, radiografías u otro tipo de plásticos distintos a los mencionados

Tamaño de corte del papel:
Tira cortada..... 7 mm

Máximo:
Hojas por pasada..... 5*
Ancho de papel..... 220 mm
*Papel A4 (70 g) a 220-240 v, 50 Hz, 0.6 Amperios; el papel más pesado, la humedad y un voltaje distinto del calificado podría reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 20 hojas por día.

⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

- El manual de instrucciones incluye los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicio. Lea el manual de instrucciones completo antes de utilizar las destructoras.

- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Siempre apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.

- Mantenga alejados los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) de la entrada de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso (R) para retirarlo.

- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOLES PARA QUITAR POLVO" EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.

- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Evite tocar las cuchillas situadas debajo de la cabeza de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de felicitación que tengan chips de sonidos o pilas.
- Para uso en interiores solamente.
- Desconecte destructora antes de la limpieza o el mantenimiento.

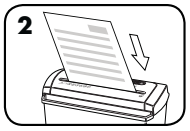
FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN

Funcionamiento continuo: hasta 3 minutos como máximo

NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 3 minutos activará el período de enfriamiento de 25 minutos.

PAPEL

Presione Encendido automático (I)



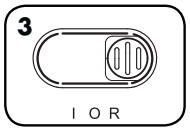
Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo

Cuando termine de triturar, presione el botón de APAGADO (O)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

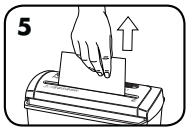
PAPEL ATASCADO

Presione Retroceso (R) durante 2 ó 3 segundos.



Alterne lentamente hacia delante y hacia atrás

Apague (O) y desenchúfela



Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela.

Presione Encendido automático (I) para reanudar la trituración

La destructora no arranca:

Asegúrese de que el cabezal calce correctamente en la cesta.

Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición automática (I).

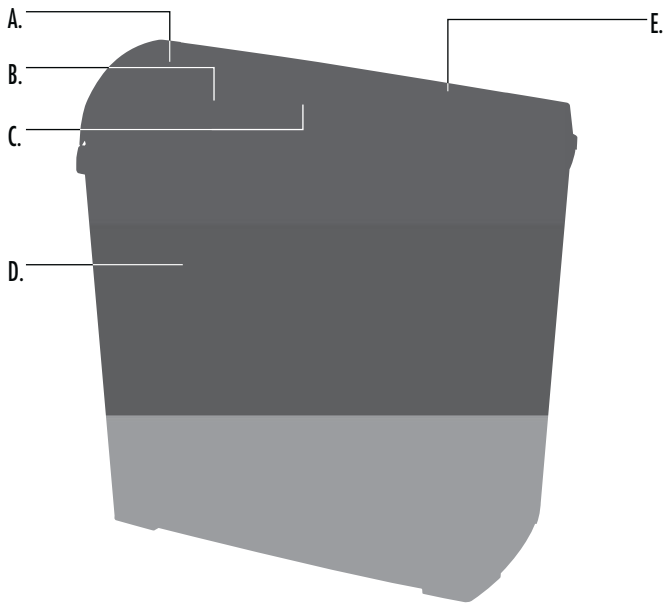
Compruebe que no existan atascos.

Retire y vacíe la cesta.

Espere 25 minutos para que el motor se enfríe.

GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no posee defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



LEGENDE

A. Schneidkopf
B. Siehe Sicherheitshinweise
C. Papiereinzug
D. Auffangbehälter
E. Bedienschalter
I 1. Auto-Ein
O 2. AUS
R 3. Rückwärts

*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 74 dB(A).

EINRICHTEN

Den Schneidkopf sicher oben auf den Auffangbehälter setzen.

LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier nur

Zerkleinert nicht: Nicht geöffnetes Werbematerial, Endlospapier, Kreditkarten, Heftklammern, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, CDs/DVDs, Karton, Vielzweckklammern, Laminate, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststofffolien, außer den Vorgenannten

Schnittgröße:
Streifenschnitt ..... 7 mm

Maximum:
Blätter pro Arbeitsgang..... 5*
Papiereinzugsbreite ..... 220 mm
*70 g, A4-Papier bei 220-240 v, 50 Hz, 0,6 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 20 Blätter pro Tag.

⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durch.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Halten Sie Ihre Finger vom Papiereinzug fern. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (R) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Darf nicht im Freien benutzt werden.
- Ziehen Sie Shredder vor der Reinigung oder Wartung.

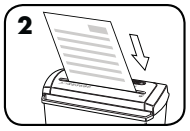
GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB

Dauerbetrieb:
Bis zu maximal 3 Minuten

HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 3 Minuten wird eine Abkühlzeit von 25 Minuten ausgelöst.

PAPIER

Auf Automatisch-Ein (I) stellen



Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

Wenn das Zerkleinern beendet ist, stellen Sie den Schalter auf AUS (O)

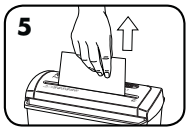
FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

PAPIERSTAU

2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen

Langsam zwischen der Ein- und Rückwärts-Position abwechseln

Auf Aus (O) stellen und den Netzstecker herausziehen



Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken.

Auf Auto-Ein (I) setzen und mit dem Zerkleinern fortfahren

Aktenvernichter startet nicht:

Prüfen, ob der Kopf richtig auf dem Behälter sitzt

Prüfen, ob der Bedienungsschalter in der Auto-Position (I) steht.

Auf Papierstau überprüfen.

Den Abfallbehälter entfernen und leeren.

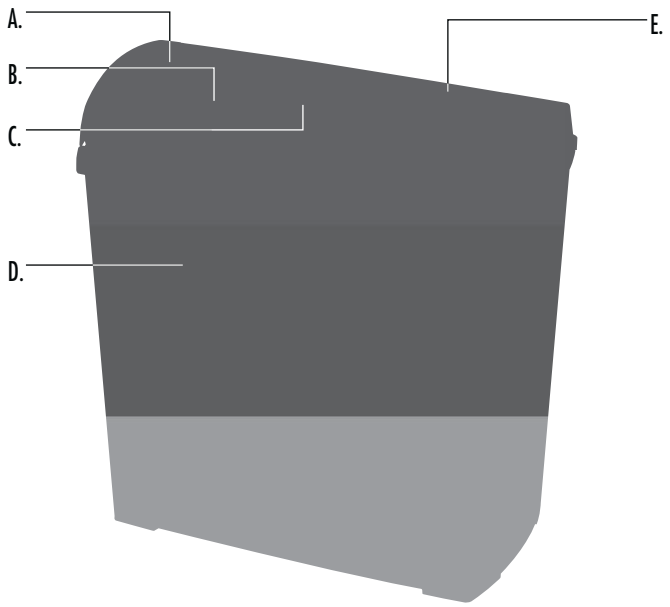
25 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat.

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes") garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

ITALIANO

Modello P-25S/2S/P-20

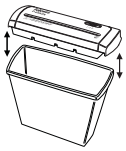


LEGENDA

A. Testata sminuzzatrice
B. Vedere le istruzioni per la sicurezza
C. Ingresso carta
D. Cestello
E. Interruttore
I 1. Accensione automatica
O 2. SPENTO
R 3. Indietro

APPRONTAMENTO

Posizionare la testata sminuzzatrice saldamente sopra il cestino.



CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: La carta soltanto

Non adatto per sminuzzare: materiale pubblicitario non aperto, moduli continui, carte di credito, graffette, etichette adesive, lucidi, quotidiani, CD/DVD, cartone, fermagli per carta, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

Dimensioni sminuzzatura carta:
taglio a strisce ..... 7 mm

Massimo:
Fogli in ogni passaggio 5*
Larghezza ingresso carta ..... 220 mm
*Carta (70 g) formato A4 a 220-240 v, 50 Hz, 0,6 A; carta più pesante, umidità o altri valori diversi dalla tensione nominale potrebbero ridurre la capacità. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 20 fogli al giorno.

⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA – Leggere prima dell'uso.

- I requisiti di funzionamento, manutenzione e interventi sono descritti nel manuale di istruzioni. Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. – all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (R) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata di sminuzzamento.
- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente funzionante alla tensione e corrente indicate sulla targa dati. La presa di corrente deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO D'INCENDIO – NON distruggere cartoline di auguri contenenti chip acustici o batterie.
- Solo per l'uso in locali chiusi.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

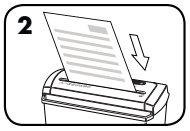
FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI

Funzionamento continuativo: massimo 3 minuti

NOTA: dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 3 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 25 minuti.

CARTA

Premere Accensione automatica (I)



Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e lasciarla

Al termine portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (O)

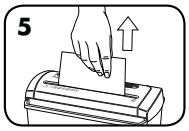
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

INCEPPAMENTO CARTA

Impostare su Indietro (R) per 2-3 secondi

Alternare lentamente il movimento avanti-indietro

Impostare su Spento (O) e scollegare la presa di corrente



Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente.

Impostare su Accensione automatica (I) e riavviare l'operazione di sminuzzatura

Il distruggi documenti non si avvia:

Verificare che la testata sia posizionata bene sul cestello

Accertarsi che l'interruttore sia in posizione auto (I).

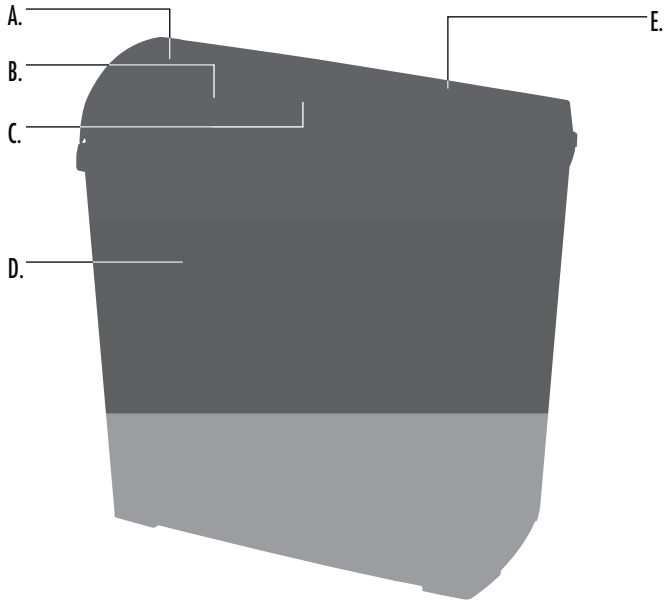
Verificare che non vi siano inceppamenti.

Rimuovere e svuotare il cestello.

Attendere 25 minuti affinché il motore si raffreddi.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



NEDERLANDS

Model P-25S/2S/P-20

LEGENDA

A. Bovenkant (kop) van de papiervernietiger
B. Zie de veiligheidsinstructies
C. Papierinvoer
D. Afvallade
E. Bedieningsschakelaar
I 1. Auto-aan
O 2. UIT
R 3. Achteruit

MONTAGE

Plaats het bovengedeelte van de vernietiger stevig boven op de afvalbak.

MOGELIJKHEDEN

Vernietigt: Papier allen

Vernietigt geen: ongeopende post, kettingformulieren, creditcards, nieten, kleefetiketten, transparanten dekbladen, kranten, cd's/dvd's, karton, paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenfoto's of plastic materialen, anders dan de bovengenoemde

Snippergrootte van snippers:
Strookvorm ..... 7 mm

Maximum:
Vellen per doorvoer 5*
Papierbreedte ..... 220 mm
*70 g, A4-papier aan 220-240 v, 50 Hz, 0,6 Ampère; dikker papier, vochtigheid of een afwijkende nominale spanning kan de capaciteit verminderen. Maximaal aanbevolen dagelijks gebruiksvolume: 20 vel per dag.

⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. – uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (R) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de shredder. GEBRUIK GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER. De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmessen onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Trek de stekker van de papiervernietiger uit het stopcontact voordat het apparaat wordt schoongemaakt of er onderhoud aan wordt verricht.

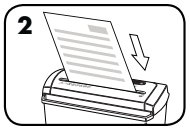
BEDIENING VOOR EENVOUDIGE VERNIETIGING

Continu gebruik:
tot maximaal 3 minuten

OPMERKING: De papiervernietiger blijft na elke doorvoer kortstondig draaien om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 3 minuten start een afkoeltijd van 25 minuten.

PAPIER

Op Auto-aan (I) zetten



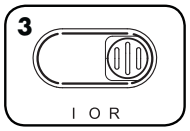
Voer papier recht in de papierinvoer en laat het los

Stel in op UIT (O) wanneer u klaar bent met vernietigen

PROBLEMEN OPLOSSEN

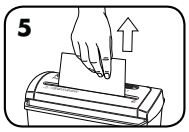
VASTZITTEN VAN PAPIER

Gedurende 2-3 seconden op Omgekeerde richting (R) zetten



Langzaam tussen heen en weer afwisselen

Op Uit (O) zetten en de stekker uit het stopcontact trekken



Niet-versnipperd papier voorzichtig uit de papierinvoer trekken. De stekker weer in het stopcontact steken.

Stel in op Auto-aan (I) en hervat het vernietigen

Papiervernietiger start niet:

Zorg dat het deksel goed op de opvangbak zit

Zorg dat schakelaar in automatische stand staat (I).

Controleer op geblokkeerd papier.

Verwijder de opvangbak en maak hem leeg.

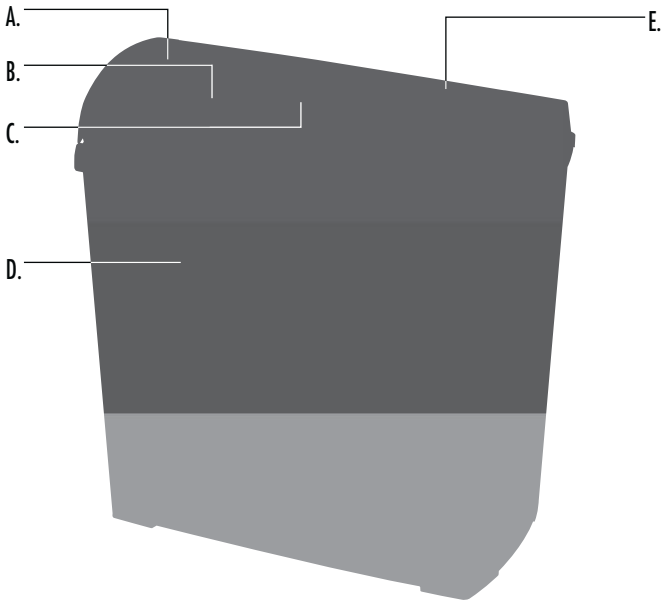
Wacht 25 minuten tot de motor afgekoeld is.

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel zonder gebreken zijn voor wat betreft de materialen en afwerking, en verleent service en ondersteuning gedurende 1 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmessen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 1 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte stroombron voor de papiervernietiger (anders dan op het label vermeld staat), of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan te rekenen aan de consumenten die zijn opgelopen door Fellowes om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden mogelijk door plaatselijke wetgeving vereist zijn. Voor nadere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

SVENSKA

Model P-25S/2S/P-20



TANGENT

A. Skärhuvud
B. Se säkerhetsinstruktioner
C. Inmatning av papper
D. Papperskorg

E. Kontrollknapp
I 1. Auto-På
O 2. Av
R 3. Bakåt

INSTALLATION

Placera skärhuvudet säkert fastsatt ovanpå papperskorgen.

EGENSKAPER

Förstör: Papper bara

Skär inte: Skär inte: Oöppnad skräppost, blanketter i banor, kreditkort, självhäftande etiketter, overheadblad, dagstidningar, CD/DVD-skivor, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna

Skärbredd:
Strimlor..... 7 mm

Maximal kapacitet:
Ark per inmatning..... 5*
Pappersinmatningsbredd..... 220 mm
*70 g (A4) papper vid 220 - 240 v, 50 Hz, 0,6 A, kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller annan spänning än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 20 ark per dag.

⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (R) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleumbaserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan rengöring ocg service.

GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Kontinuerlig drift:
Max 3 minuter

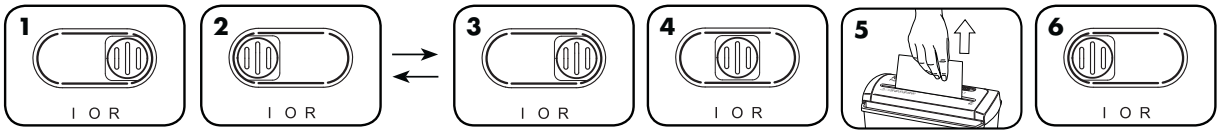
ANM: Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningen. Kontinuerlig drift över 3 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 25 minuter.

PAPPER

1. Sätt i läge På (I)
2. Mata pappret rakt in i inmatningen och släpp
3. Stäng AV (O) när du är färdig med strimlingen

FELSÖKNING

PAPPERSSTOPP



1. Sätt i Backläge (R) 2-3 sekunder
2. Kör omväxlande framåt och bakåt
3. Stäng av maskinen - läge Av (O) - och dra ur kontakten
4. Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningen. Sätt i kontakten.
5. Ställ i läge Auto-På (I) och återuppta strimlandet

Dokumentförstöraren startar inte:

Se till att toppen sitter på ordentligt

Se till att strömbrytaren är i auto-läget (I).

Kontrollera om papper har fastnat.

Avlägsna och töm papperskorgen

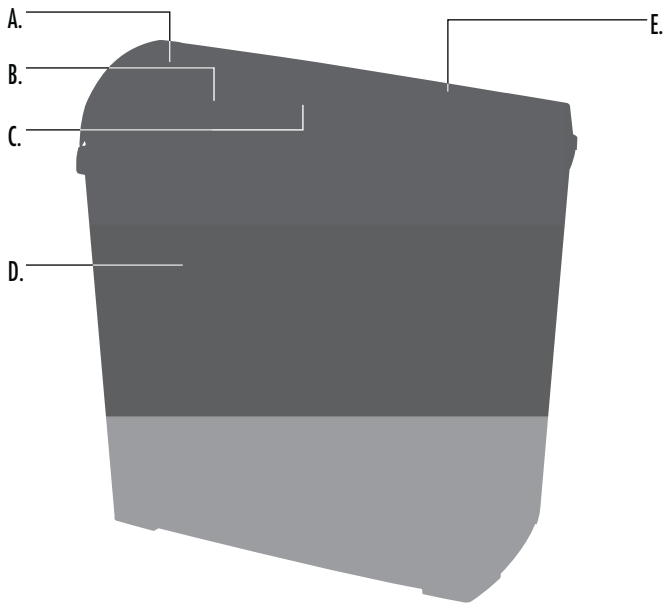
Vänta i 25 minuter för att motorn skall svalna.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (1) år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till ett (1) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

DANSK

Model P-25S/2S/P-20

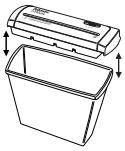


OVERSIGT

A. Makuleringshoved
B. Se sikkerhedsvejledningerne
C. Papirindførsel
D. Beholder
E. Betjeningskontakt
I 1. Auto-On
O 2. SLUKKET
R 3. Baglæns funktion

OPSÆTNING

Placer makuleringshovedet solidt ovenpå beholderen.



KVALIFIKATIONER

Makulerer: Papir kun

Vil ikke makulere: Uåbnede reklamer, papir i endeløse baner, kreditkort, hæfteklammer, klæbemærker, transparenter, aviser, cd/dvd'er, karton, papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper end de ovenfor nævnte

Papir makuleringsstørrelse:
Strimmelmakulering ..... 7 mm

Maksimum:
Ark pr. omgang 5*
Papirindføringsbredde ..... 220 mm
*70g (A4) papir ved 220-240 v, 50 Hz, 0,6 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 20 ark pr. dag.

⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER–Læs før brug!

- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage.
- Brug IKKE sprayprodukter, oliebaserede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Dampe fra drivgassen og oliebaserede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud af kontakten før rengøring eller vedligeholdelse.

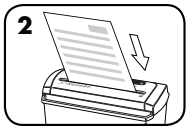
GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULATOREN

Kontinuerlig drift:
op til maksimalt 3 minutter

BEMÆRK: Makulatoren kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 3 minutter udløser en afkølingsperiode på 25 minutter.

PAPIR

Stil på Auto-On (I)



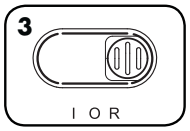
Før papiret lige ind i papirindførslen og giv slip

Når du er færdig med at makulere, stiller du knappen på SLUKKET (O)

FEJLFINDING

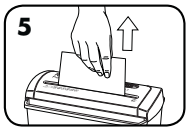
PAPIRSTOP

Stil på Baglæns (R) i 2-3 sekunder



Skift langsomt mellem frem og tilbage

Stil på SLUKKET (O), og tag stikket ud af stikkontakten



Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten.

Stil på Auto-On (I), og fortsæt med makuleringen

Makulatoren starter ikke:

Sørg for, at hovedet er sat korrekt på beholderen

Sørg for, at kontakten er i auto position (I).

Kontrollér for papirstop.

Fjern og tøm beholderen.

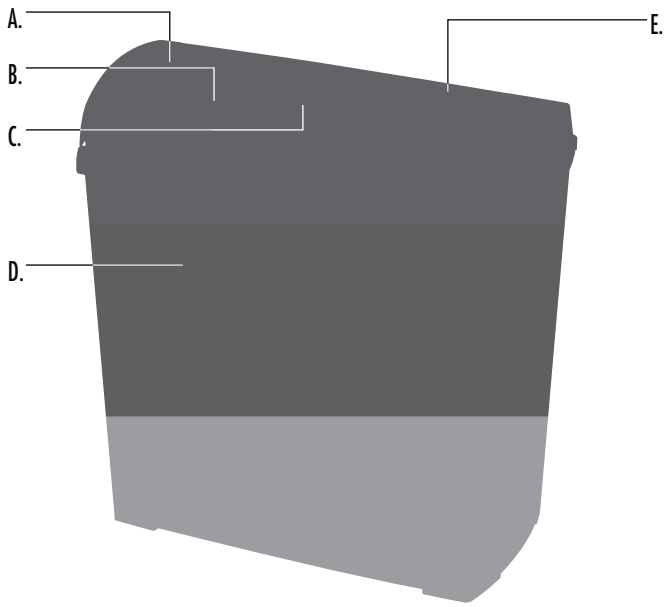
Vent 25 minutter til motoren er afkølet.

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 1 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivsblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 1 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, manglende overholdelse af produktets anvendelsesstandarder, brug af makulatoren ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

SUOMI

Malli P-25S/2S/P-20



SELITYKSET

A. Silppurin pääosa
B. Katso turvaohjeet
C. Paperin syöttöaukko
D. Silppusäiliö

E. Ohjauskytkin
I 1. Automaattinen käynnistys
O 2. POIS
R 3. Taaksepäin

ASENNUS

Aseta silppurin kansiosa kunnolla silppusäiliön päälle.

OMINAISUUDET

Silppuaa: paperin vain

Ei silppua: Avaamattomat roskapostit, jatkolomakkeet, tarralaput, kalvot, sanomalehdet, CD/DVD-levyt, pahvit, suuret paperiliittimet, laminoidut tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

Paperisilppukoko:
Suikaleleikkuu ..... 7 mm

Enimmäismäärät:
Arkkia/syöttö..... 5*
Paperinsyöttöleveys..... 220 mm
*70g A4-paperi 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositeltavat suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 20 arkkia/päivä.

⚠ VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINEILMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloimattomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppurin virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.

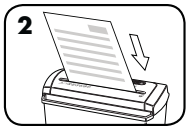
PERUSSILPPUAMINEN

Jatkuva käyttö:
enintään 3 minuuttia

HUOMAUTUS: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 3 minuuttia, silppuri kytkeytyy jäähtymään 25 minuutiksi.

PAPERI

Aseta Automaattikäynnistys (I) -asentoon



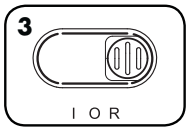
Syötä paperia suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

Kun silppuaminen on päättynyt, aseta POIS (O) -asentoon

VIANMÄÄRITYS

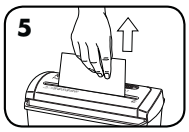
PAPERITUKOS

Aseta Taaksepäin (R) -asentoon 2 - 3 sekunnin ajaksi.



Vedä ja työnnä paperia hitaasti edestakaisin

Aseta virtakatkaisija POIS (O) -asentoon ja irrota pistoke



Vedä silppuamaton paperi varovasti paperin syöttöaukosta. Aseta pistoke pistorasiaan.

Aseta Automaattinen käynnistys (I) -asentoon ja palaa takaisin silppuamiseen

Silppuri ei käynnisty:

Varmista, että silppurin pääosa on asetettu oikein

Varmista, että ohjauskytkin on automaattikäytön asennossa (I).

Tarkista, onko paperitukoksia.

Poista ja tyhjennä silppusäiliö.

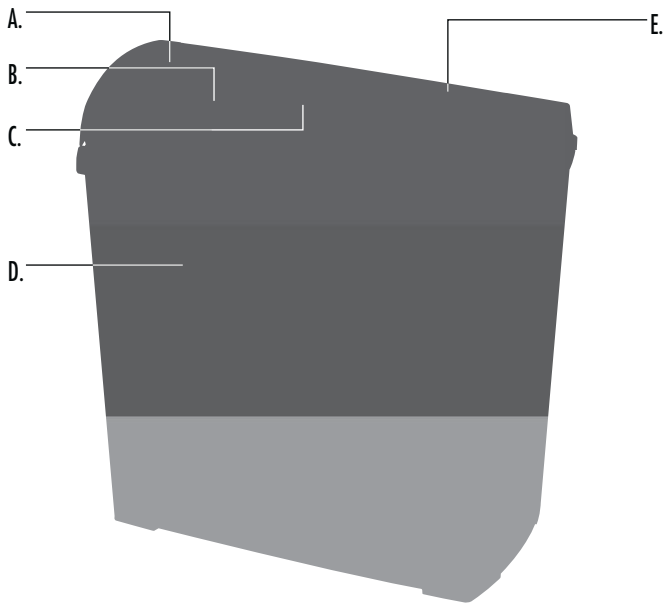
Anna moottorin jäähtyä 25 minuuttia

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterät virheettömiksi materiaali- ja valmistusvikojen osalta ja toimittaa huoltoa ja palvelua 1 vuoden ajan tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takaa koneen leikkuuterät virheettömiksi materiaali- ja valmistusvikojen osalta 1 vuodeksi tuotteen alkuperäiselle ostajalle ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

NORSK

Modell P-25S/2S/P-20



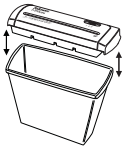
FORKLARING

A. Makuleringshode
B. Se sikkerhetsanvisningene
C. Papirinngang
D. Beholder

E. Kontrollbryter
I 1. Auto-på
O 2. AV
R 3. Revers

OPPSETT

Sett makuleringshode godt på toppen av avfallskurver.



KAPASITET

Makulerer: Papir bare

Makulerer ikke: Uåpnet søppelpost, kontinuerlige skjemaer, kredittkort, stifter, klistremerker, transparenter, aviser, CD-er/DVD-er, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn det som er nevnt ovenfor

Papirmakuleringsstørrelse:
Stripe-kutt ..... 7 mm

Maks:
Ark per omgang 5*
Papir inntaksbredde ..... 220 mm
*70 g, A4-papir ved 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 20 ark pr. dag.

⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Leses før bruk!

- Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinngangene. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers (R) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.
- Unngå å berøre åpne skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.
- Trekk shredder før rengjøring eller vedlikehold.

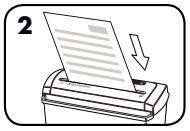
GRUNNLEGGENDE MAKULERING

Kontinuerlig kjøring:
opptil 3 minutter maks

MERK: Makuleringsmaskinen fortsetter å gå en liten stund etter hver omgang for å frigjøre papirinngangen. Kontinuerlig drift utover 3 minutter vil utløse en 25-minutters nedkjølingsperiode.

PAPIR

Trykk på Auto-På (I)



Mat papir direkte inn i papirinngangen og slipp

Når du er ferdig med å makulere, sett bryteren på AV (O).

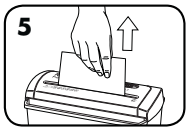
FEILSØKING

FASTKJØRING

Sett bryteren i Revers (R) i 2-3 sekunder

Skift sakte mellom forover og revers

Sett bryteren til Av (O), og trekk ut støpselet



Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papirinngangen. Sett inn støpselet.

Sett på Auto-På (I) og gjenoppta makuleringeen

Makulatoren starter ikke:

Se til at hodet sitter riktig på kurven

Se til at bryteren står på auto-stilling (I).

Kontroller for fastkjøring.

Fjern og tøm kurven.

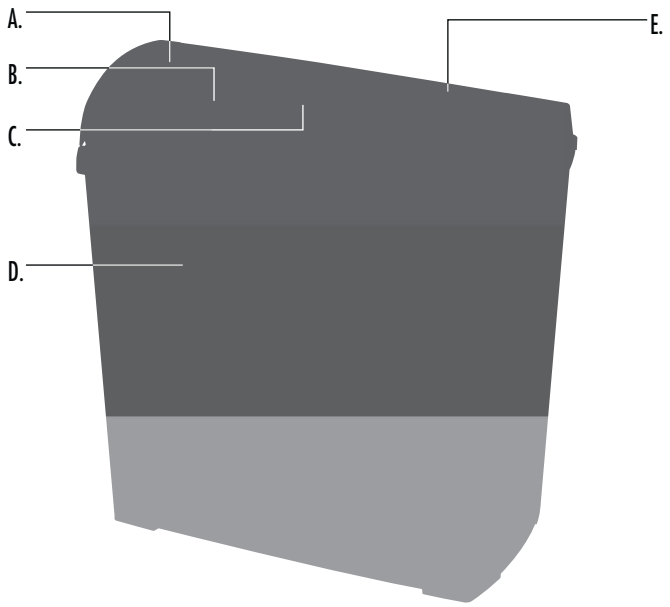
Vent i 25 minutter for å la motoren kjøles ned.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

POLSKI

Model P-25S/2S/P-20



ELEMENTY URZĄDZENIA

A. Głowica niszczarki
B. Patrz instrukcje bezpieczeństwa
C. Szczelina na papier
D. Kosz

E. Przełącznik sterowania
I 1. Pozycja Automatyczny start
O 2. WYŁ.
R 3. Cofanie

INSTALACJA

Umieścić głowicę niszczarki stabilinie na wierzchu kosza.

MOŻLIWOŚCI

Niszczy: Papier tylko

Nie niszczy: nieotwartej niechcianej korespondencji, składanego papieru komputerowego, kart kredytowych, zszywek, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, dysków CD/DVD, tektury, spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich lub innych materiałów plastikowych niewymienionych wyżej

Rozmiary cięcia:

Paski.....7 mm

Maksymalnie:

Liczba kartek ciętych jednorazowo 5*

Szczelina wejściowa na papier .....220 mm

*papier A4 70 g, przy napięciu 220-240 v, 50 Hz, 0,6 A; cięższy papier, większa wilgotność lub prąd inny niż znamionowy może zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 20 arkuszy.

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!

- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.

- Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przełączać do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.

- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (R) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.

- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.

- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.
- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Odłącz niszczarki przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

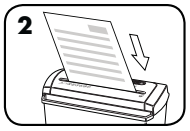
PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI

Praca ciągła:
Maksymalnie 3 minut

UWAGA: Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 3 minut spowoduje automatycznie 25 minutową przerwę na ochłodzenie urządzenia.

PAPIER

Ustawić włącznik w położeniu Automatyczny start (I)



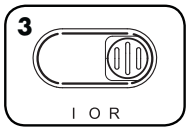
Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnąć rękę.

Po zakończeniu ustawić przełącznik w położenie WYŁ. (O)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

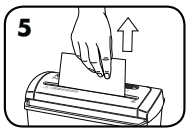
BLOKADA PAPIERU

Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy



Na przemian wybieraj tryb ruchu do przodu i do tyłu.

Ustaw przełącznik w położeniu WYŁ. (O) i odłącz niszczarkę od gniazda zasilania.



Delikatnie wyciągnąć papier z podajnika papieru. Podłącz niszczarkę do gniazda zasilania.

Ustawic wlacznik w polozenie Automatyczny start (I) i wznowic niszczenie

Niszczarka nie uruchamia się:

Upewnić się, że głowica została poprawnie założona na kosz

Sprawdzić, czy przełącznik ustawiony jest w położeniu automatyczny start (I).

Sprawdzić, czy nie ma blokady.

Wyjąć i opróżnić kosz.

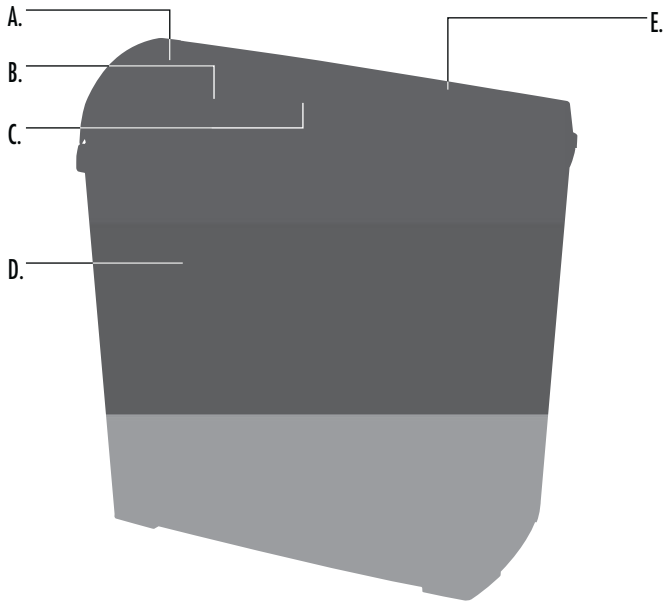
Odczekać 25 minut, aż silnik się ochłodzi.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes") gwarantuje, że elementy niszczarki są pozbawione wad materiałowych i wykonawczych oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez jeden (1) rok od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki są wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez jeden (1) rok od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeśli w okresie gwarancyjnym jakakolwiek część urządzenia okaże się wadliwa, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt firmy Fellowes i zgodnie z jej decyzją. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, ZOSTAJĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. Firma Fellowes nie ponosi w żadnym razie odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne związane z tym urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

РУССКИЙ

Модель P-25S/2S/P-20

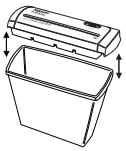


ПОЯСНЕНИЯ

A. Режущий блок измельчителя
B. См. инструкции по технике безопасности
C. Загрузочный проем для бумаги
D. Контейнер
E. Переключатель управления
I 1. Авто-вкл.
O 2. ВЫКЛ.
R 3. Реверс

УСТАНОВКА

Плотно установите режущий блок уничтожителя сверху на контейнер.



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Измельчает: бумагу

Не измельчает: невскрытую почтовую макулатуру, бесконечные формуляры, кредитные карты, скобы для степлера, клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, CD/DVD-диски, картон, канцелярские скрепки, ламинированные документы, папки для бумаг, рентгеновские снимки и не указанные выше виды пластика.

Размер фрагментов бумаги:
Резка на полосы ..... 7 мм

Максимум:
Листов за проход 5*
Ширина загрузочного проема для бумаги ..... 220 мм
*Бумага A4 70 г/м2 при 220-240 В, 50 Гц, 0,6 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения сети от номинального значения могут уменьшить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 20 листов бумаги в день.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.

- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.

- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (R), чтобы извлечь предмет.

- ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.

- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.
- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только в помещениях.
- Перед чисткой или обслуживанием необходимо отключить измельчитель от сети питания.

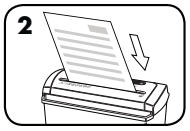
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ

Время непрерывной работы: не более 3 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 3 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.

БУМАГА

Установите режим Авто-вкл. (I).



Поместите бумагу прямо в проем для загрузки и отпустите ее

После завершения измельчения установите выключатель в положение ВЫКЛ (O).

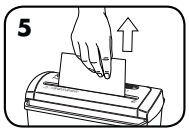
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЗАСТРЕВАНИЕ БУМАГИ

Включите режим Реверс (R) на 2–3 секунды.

Медленно переключайте направление движения попеременно вперед–назад.

Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите устройство от сети.



Аккуратно достаньте неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите устройство в сеть.

Установите режим Авто-вкл. (I) и возобновите измельчение

Измельчитель не запускается

Убедитесь, что режущий блок измельчителя правильно расположен на корзине.

Убедитесь в том, что переключатель находится в автоматическом режиме (I).

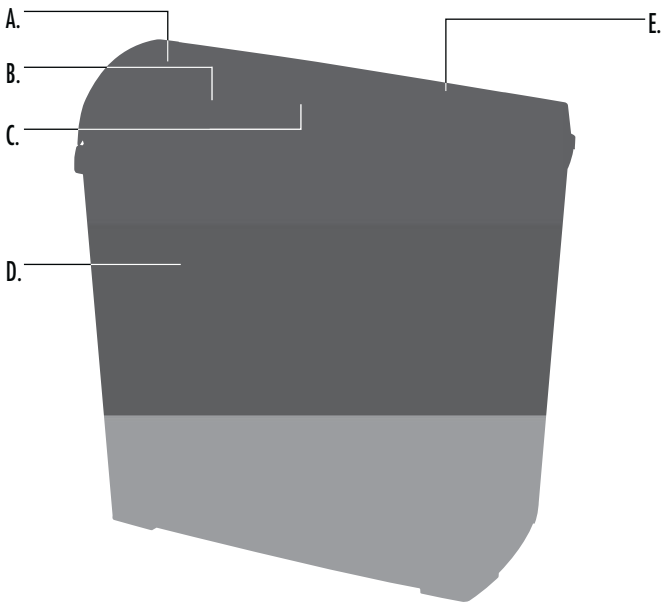
Проверьте, не застряла ли бумага.

Снимите и опорожните корзину.

Подождите 25 минут, чтобы остыл мотор.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. (“Fellowes”) гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 1 года со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 1 года со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μοντέλο P-25S/2S/P-20

ΠΛΗΚΤΡΟ

A. Κεφαλή καταστροφέα εγγράφων
B. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας
C. Είσοδος χαρτιού
D. Δοχείο
E. Διακόπτης ελέγχου
I 1. Διακόπτης Αυτόματο-Ανοικτό (Auto-On)
O 2. OFF (Κλειστό)
R 3. Αναστροφή

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθετήστε ασφαλώς την κεφαλή του καταστροφέα εγγράφων στο επάνω μέρος του δοχείου.

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Έγγραφα

Δεν καταστρέφει: Κλειστούς φακέλους διαφημιστικής αλληλογραφίας, συνεχή έντυπα, πιστωτικές κάρτες, συρραπτήρες χαρτιού, αυτοκόλλητες ετικέτες, διαφάνειες, εφημερίδες, CD/DVD, χαρτόνια, συνδετήρες χαρτιού, πλαστικοποιημένα έντυπα, φακέλους αρχείων, ακτινογραφίες ή πλαστικά διαφορετικά από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:
Κοπή σε λωρίδες ..... 7 mm

Μέγιστες τιμές:
Φύλλα ανά πέρασμα 5*
Πλάτος εισόδου χαρτιού ..... 220 mm
*70g (A4) χαρτί σε τάση 220-240 v, 50 Hz, 0,6Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη, μπορεί να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 20 φύλλα ανά ημέρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ "ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ" Ή "ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ" ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής τάσης, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συ τήρησή του.

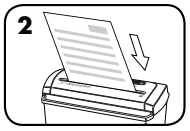
ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ

Συνεχής λειτουργία:
Μέχρι και 3 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για περισσότερα από 3 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 25 λεπτών.

ΓΙΑ ΧΑΡΤΙ

Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (I)



Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το

Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε το διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O)

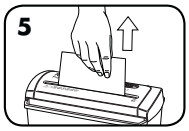
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΕΜΠΛΟΚΗ ΧΑΡΤΙΟΥ

Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα

Κάντε αργές εναλλαγές εμπρόσθιας και ανάστροφης κίνησης

Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και αποσυνδέστε από την πρίζα



Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού. Συνδέστε τον καταστροφέα στην πρίζα.

Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (I) για να συνεχίσετε την καταστροφή

Ο καταστροφέας δεν ξεκινά:

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι σωστά τοποθετημένη στο καλάθι

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Αυτόματο (I).

Ελέγξτε για τυχόν εμπλοκή.

Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο.

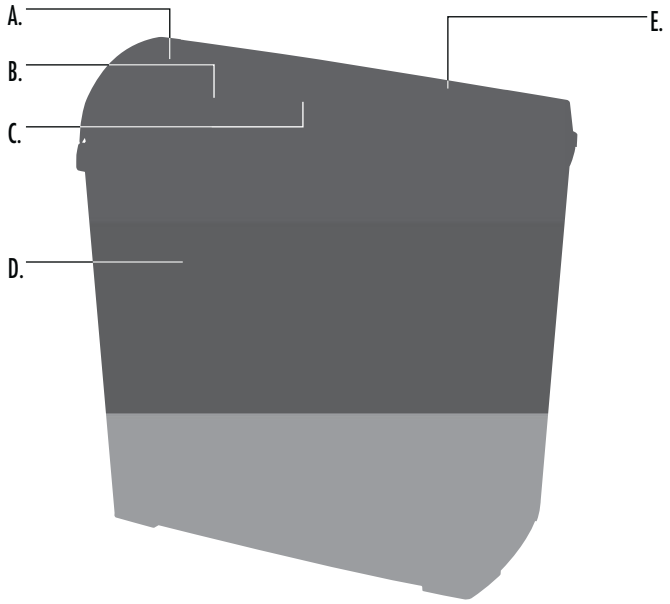
Περιμένετε 25 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής"Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργασία και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργασία για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

TÜRKÇE

Model P-25S/2S/P-20



ANAHTAR

A. Öğütücü başlığı
B. Güvenlik talimatlarına bakın
C. Kağıt girişi
D. Hazne
E. Kumanda anahtarı
I 1. Otomatik-Açık
O 2. KAPALI
R 3. Geri

KURULUM

Öğütücü başlığını hazne üzerine sağlamca yerleştirin.

KAPASİTESİ

İmha edebildikleri: Kağıt

İmha edemedikleri: Açılmamış istenmeyen posta, sürekli formlar, kredi kartları, zımba telleri, yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, CD/DVD'ler, mukavva, ataşlar, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

İmha edilmiş kağıt boyutları:

Şerit Kesimi.....7 mm

Maksimum:

Geçiş başına sayfa sayısı.....5*

Kağıt girişi genişliği .....220 mm

*220-240 v, 50 Hz, 0,6 Amp ile 70 g (A4) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: günde 20 sayfa.

⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!

- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Öğütme makinelerini çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.

- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.

- Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA" YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizleme veya servis işlemleri yapmadan önce makinenin fişini prizden çekin.

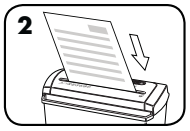
TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

Sürekli çalışma:
Maksimum 3 dakikaya kadar

NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 3 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

KAĞIT

Otomatik-Açık (I) konuma getirin



Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın

Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (O) konuma getirin

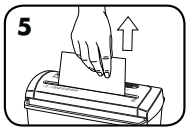
ARIZA GİDERME

KAĞIT SIKIŞMASI

2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin

Yavaş yavaş ileri ve geri çalıştırın

Kapalı (O) konuma getirip, fişi prizden çekin



Kesilmemiş kağıdı dikkatle kağıt girişinden çekip çıkarın. Fişi prize takın.

Otomatik-Açık (I) konuma getirin ve öğütmeye devam edin

Öğütücü çalışmıyor:

Başlığın sepete doğru oturduğundan emin olun

Anahtarın otomatik (I) konumda olduğundan emin olun.

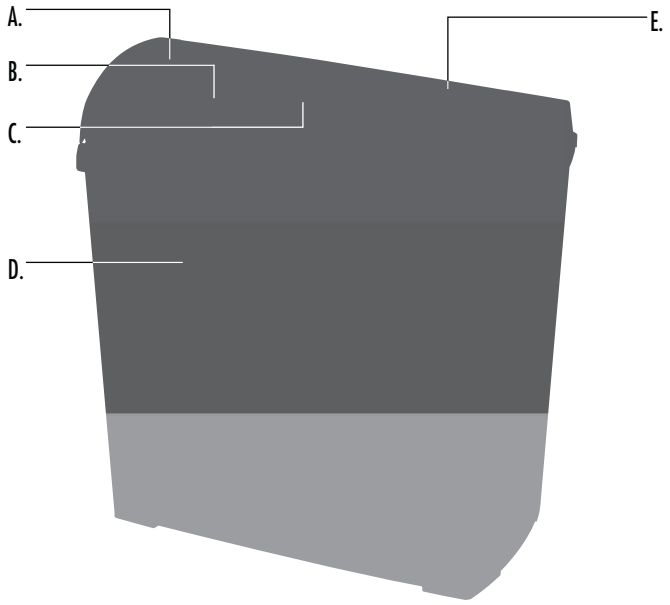
Sıkışma olup olmadığını kontrol edin.

Sepeti çıkarıp boşaltın.

Motorun soğuması için 25 dakika bekleyin.

ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışındaki) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.



ČESKY

Model P-25S/2S/P-20

ZÁKLADNÍ SOUČÁSTI A OVLADAČE

A. Hlava skartovacího stroje
B. Viz bezpečnostní pokyny
C. Otvor pro papír
D. Odpadní nádoba
E. Řídicí spínač
I 1. Automatický start
O 2. VYPNUTO
R 3. Zpětný chod

SESTAVENÍ

Umístěte hlavu skartovacího stroje bezpečně na vršek odpadní nádoby.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Používejte pro: papír pouze

Nepoužívejte pro: neotevřenou nevyžádanou poštu, role papíru, kreditní karty, kancelářské sponky, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, CD a DVD disky, karton, sponky na papír, laminátové materiály, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastické materiály kromě výše uvedených

Formát papíru ke skartaci:
Páskový řez .....7 mm

Maximální hodnoty:
Listů na jeden běh 5*
Šířka otvoru pro papír .....220 mm
*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 v, 50 Hz, 0,6 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální doporučené denní použití: 20 listů za den.

⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — Přečtěte si je před použitím!

- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte s celý návod k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužíváte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (R) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumisťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužíejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čistěním skartovače nebo jeho údržbou ho odpojte od sítě.

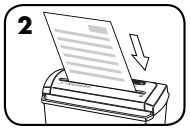
ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČE

Průběžný provoz:
Maximálně 3 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 3 minuty zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 25 minut umožňující jeho ochlazení.

PAPÍR

Nastavte přepínač do polohy Automatický start (I)



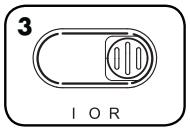
Vložte papír do otvoru a pusťte jej

Po dokončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (O)

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

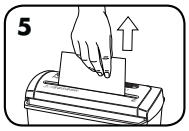
UVÍZNUTÍ PAPÍRU

Nastavte přepínač na 2 - 3 vteřiny do polohy Zpětný chod (R)



Střídavě papír tlačte a tahejte

Nastavte na Vypnuto (O) a odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte zařízení k síti.

Přepněte spínač do polohy pro automatický start (I) a pokračujte ve skartaci

Skartovač se nerozběhne:

Zkontrolujte, zdali hlava správně sedí na nádobě

Zkontrolujte, zda je spínač v poloze pro automatické spuštění (I).

Zkontrolujte, zdali neuvízl papír.

Vyjměte a vyprázdněte nádobu.

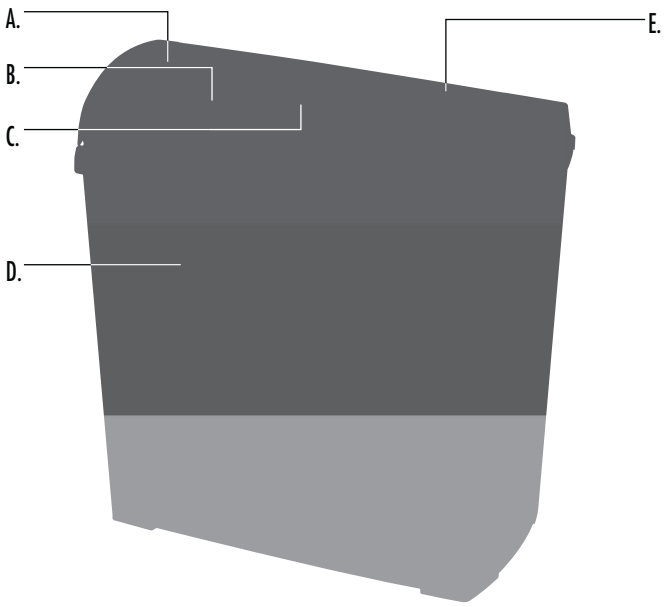
Počkejte 25 minut, až se motor ochladí.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 1 roku od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Společnost Fellowes zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 1 roku od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo nahodilé škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínk. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

SLOVENSKY

Model P-25S/2S/P-20

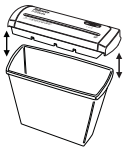


LEGENDA

A. Hlava skartovacieho stroja
B. Pozrite si bezpečnostné pokyny
C. Vstupný otvor na papier
D. Odpadová nádoba
E. Ovládací spínač
I 1. Automatické zapnutie
O 2. Vypnutie
R 3. Spätný chod

INŠTALÁCIA

Uložte hlavu skartovača bezpečne na hornú časť odpadovej nádoby.



SCHOPNOSTI

Používajte na: papier

Neskartuje: Neotvorenú nevyžiadanú poštu, súvislé rolky papiera, kreditné karty, sponky, nálepky, priesvitné fólie, noviny, disky CD/DVD, kartón, veľké kancelárske spinky, laminály, obaly na spisy, röntgenové snímky alebo plasty iné ako uvedené vyššie

Veľkosť skartovaného papiera:
Pásikový rez .....7 mm

Maximum:
Počet súčasne skartovaných listov.....5*
Šírka vstupného otvoru papiera .....220 mm
*Papier veľkosti 70 g pri 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampéra; ťažší papier, vlhkosť alebo iné napätie, ako je uvedené, môže znížiť kapacitu. Maximálna denná prevádzková kapacita: 20 hárkov za deň.

⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Neklaďte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite alebo vytiahnite zo zásuvky.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov – rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (R) na uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu sa môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa ani nad vodu a zdroje tepla.
- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.

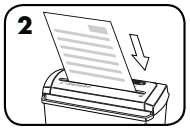
ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE

Nepretržitá prevádzka:
Maximálne 3 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke pre úplné uvoľnenie vstupu. Nepretržitá prevádzka dlhšia ako 3 minúty automaticky spustí 25 minútové chladenie.

SKARTOVANIE PAPIERA

Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)



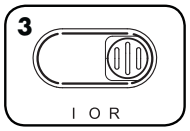
Zaveďte papier priamo do vstupu pre papier a pustite ho

Po dokončení skartovania prepnite hlavný vypínač do VYPNUTEJ polohy (O)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

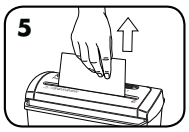
ZASEKNUTIE PAPIERA

Nastavte tlačidlo do polohy Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy



Striedavo pomaly posúvajte tam a späť.

Nastavte do Vypnutej polohy (O) a odpojte.



Opatrne vytiahnite neskartovaný papier zo vstupu pre papier. Pripojte.

Prepnite spínač do polohy Automatický štart (I) a pokračujte v skartovaní

Skartovací stroj neštartuje:

Skontrolujte, či hlava správne sedí na nádobe

Skontrolujte, či je ovládací spínač v polohe pre automatické spustenie (I).

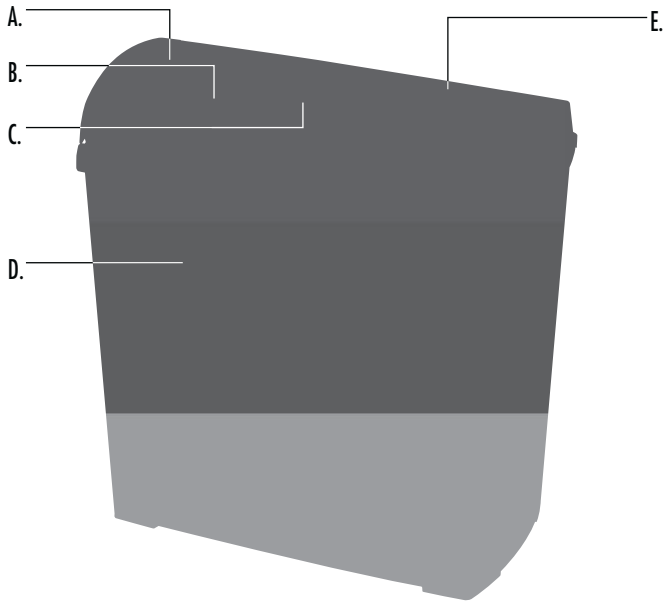
Skontrolujte, či nie je zadretý papier.

Vyberte a vyprázdnite nádobu.

Počkajte 25 minút než sa motor ochladí.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBOK

Obmedzená záruka Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 1 roka od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 1 roka od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, vaším jediným a výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ IMPLICITNÁ ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRÍSLUŠNEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY STANOVENEJ VYŠŠIE. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na našu spoločnosť alebo predajcu.



MAGYAR

P-25S/2S/P-20 Modell

JELMAGYARÁZAT

A. Aprítófej
B. Lásd a biztonsági utasításokat.
C. Papíradagoló nyílás
D. Hulladéktartály
E. Vezérlőkapcsoló
I 1. Automatikus indítás
O 2. KI
R 3. Visszamenet

BEÁLLÍTÁS

Az aprítófejet rögzítse biztonságosan a papírkosár tetejére.

TULAJDONSÁGOK

Aprít: Papírt

Nem aprít: kinyitatlan tömeges reklámanyagokat, folyamatos (leporellós) űrlapokat, hitelkártyákat, tűzőkapcsokat, öntapadó címkéket, átlátszó fóliákat, újságot, CD-ket/DVD-ket, kartont, gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

Aprítás típusa és mérete:
csíkvágat.....7 mm

Maximum:
Hány lapot tud egyszerre vágni?.....5*
Papíradagoló nyílás szélessége.....220 mm
*70 g/m^2-es A4-es papír; 220-240 V, 50 Hz, 0,6 A; a nehezebb papír, a páratartalom vagy a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi használat: 20 papírlap naponta.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. z aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat, stb.– tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (R) állásba.
- NE használjon aeroszolt. petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.
- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekhez.
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelinek, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.
- TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Kizárólag belső térben való használatra!
- Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.

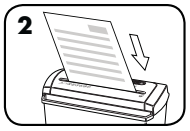
ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET

Folyamatos üzemeltetés:
legfeljebb 3 perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. Az 3 percen túli folyamatos működés 25 perces lehűlési periódust vált ki.

PAPÍR

Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe.



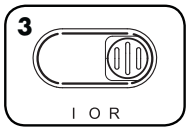
Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.

Amikor végzett az aprítással, állítsa KI (O) állásba

HIBAELHÁRÍTÁS

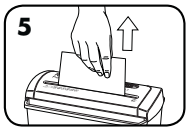
PAPÍRELAKADÁS

A gépet 2-3 másodpercre álllítsa Visszamenet (R) helyzetbe.



Lassan váltogassa az előre és vissza funkciót.

A készüléket állítsa Ki (O) helyzetbe, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.



Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papír adagolónyílásából. Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz.

Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe, és folytassa az aprítást

Az aprító nem indul:

Győződjön meg arról, hogy a fej jól helyezkedik-e el a kosáron.

Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló automatikus bekapcsolási (I) helyzetben van-e.

Ellenőrizze, hogy nincs-e elakadás.

Távolítsa el és ürítse ki a kosarat.

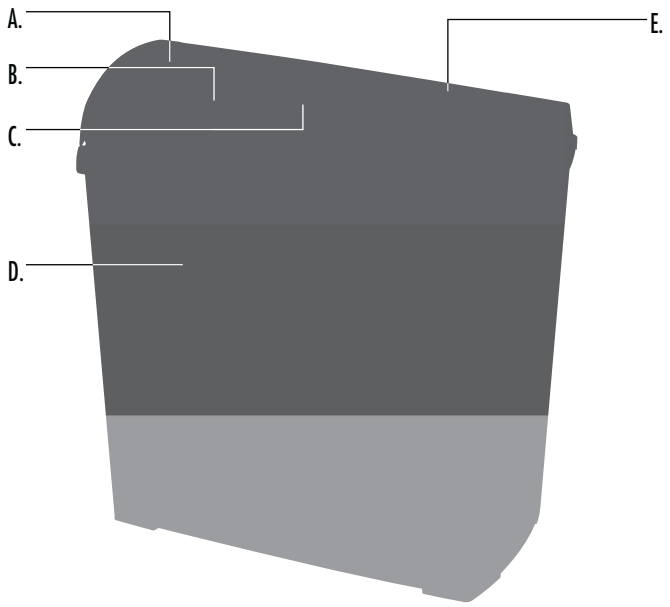
Várjon 25 percet, hogy a motor lehűljön.

KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes") az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az iratmegsemmisítő géphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGRA VAGY AZ EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.

PORTUGUÊS

Modelo P-25S/2S/P-20



TECLA

A. Cabeça de destruição de documentos
B. Consulte as instruções de segurança
C. Entrada para papel
D. Cesto
E. Entrada para papel
I 1. Funcionamento automático
O 2. DESLIGADO
R 3. Inversão

REGULAÇÃO

Coloque a cabeça de destruição de forma segura no topo do cesto.

CAPACIDADES

Destrói: Papel livro sò

Não destrói: lixo postal não aberto, formulários em papel contínuo, cartões de crédito, agrafos, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, CD/DVDs, cartão, clipes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

Dimensões de destruição de papel:
Corte em tiras ..... 7 mm

Máximo:
Folhas por passagem 5*
Largura da entrada para papel ..... 220 mm
*Papel de tamanho A4 70 g a 220-240 v, 50 Hz, 0,6 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 20 folhas por dia.

⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.

- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.

- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (R) para fazer recuar o objecto.

- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" ou "AR COMPRIMIDO" NA DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves..

- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO – NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue shredder antes da limpeza ou manutenção.

FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO

Funcionamento contínuo: até 3 minutos, no máximo

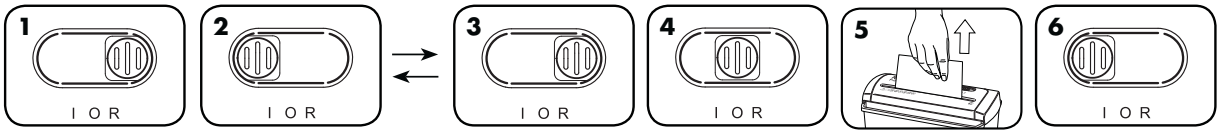
OBSERVAÇÃO: A destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 3 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 25 minutos.

PAPEL

1. Coloque na posição de Funcionamento automático (I)
2. Introduza o papel directamente na entrada de papel e solte
3. Ao terminar a destruição coloque em DESLIGADO (O)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PAPEL ENCRAVADO



1. Coloque na posição de Inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos
2. Alterne lentamente entre as posições de deslocação para trás e para a frente
3. Coloque na posição desligada (O) e retire a ficha da tomada de alimentação
4. Retire cuidadosamente o papel por cortar da entrada para papel. Ligue a ficha na tomada de alimentação.
5. Coloque na posição de Funcionamento automático (I) e reinicie a destruição

O destruidor não arranca:

Certifique-se de que a cabeça está correctamente colocada no cesto

Certifique-se de que o interruptor está na posição de funcionamento automático (I).

Verifique se há algum encravamento.

Retire o cesto e esvazie-o.

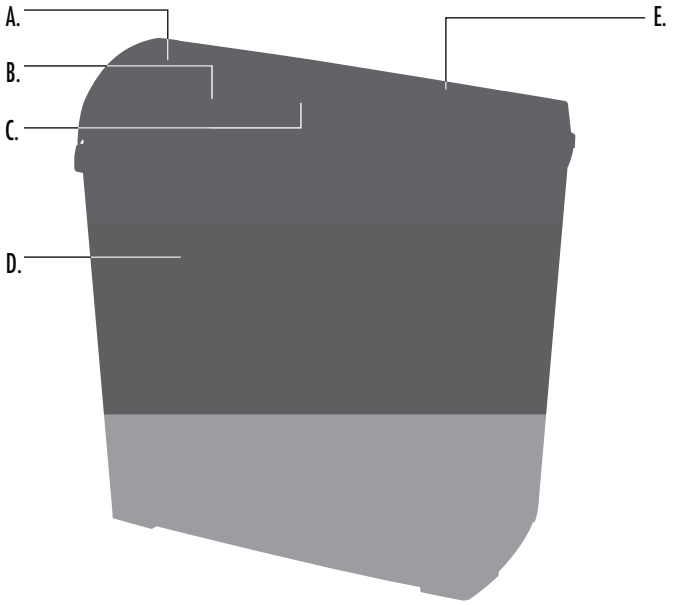
Aguarde 25 minutos para permitir que o motor arrefeça.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

العربية

الطراز P-25S/2S/P-20

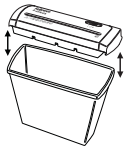


المفتاح

A. رأس جهاز التمزيق
B. انظر إرشادات السلامة
C. مدخل الورق
D. السلة
E. مفتاح التحكم
1. I التشغيل التلقائي
2. O إيقاف التشغيل
3. R الاتجاه المعاكس

الإعداد

ضع رأس جهاز التمزيق بدقة أعلى السلة.



القدرات

ستمزق: ورق فقط

لن تمزق: رسائل البريد الدعائي غير المفتوحة أو النماذج المطبوعة المتصلة أو بطاقات الائتمان أو الدبابيس أو البطاقات اللاصقة أو الشفافيات أو الجرائد أو الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية أو ورق الكرتون أو مشابك الورق أو الصفائح أو مجلدات الملفات، أو الأشعة السينية، أو البلاستيك سوى المذكور أعلاه

مقاس الورق الممزق:

الطراز الشريطي..... 7 ملم

الحد الأقصى:

صفحة لكل مرة..... 5*

عرض الورقة..... 220 ملم

*ورق A4 (70 جرام) 220-240 فولط، 50 هرتز، 0,6 أمبير؛ قد يؤدي استخدام ورق أكثر سمكًا، أو وجود الرطوبة أو استخدام فولطية أخرى غير المقدرة إلى تقليل السعة. معدلات الاستخدام اليومية القصوى الموصى بها: 20 صفحة يوميًا.

⚠ تحذير: إرشادات مهمة للسلامة - اقرأ قبل الاستخدام!

- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.
- احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائمًا على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه.
- أبعد الأجسام الغريبة — مثل القفازات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك — عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على وضع الاتجاه المعاكس (R) لإخراج الجسم الغريب.
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول، على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفض الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به. لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات.
  لا تضع الجهاز قرب أو فوق مصدر للحرارة أو الماء.
- تجنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.
- يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقابس حائطي أو مقبس مؤرض بشكل جيد له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الامتداد مع هذا المنتج.
- خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهنئة ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمزيقها في هذا الجهاز.
- للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.
- افصل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته.

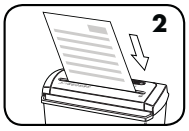
التشغيل الأساسي لعملية التمزيق

التشغيل المستمر:
ما يصل إلى 3 دقائق كحد أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق المستندات لفترة وجيزة بعد كل جولة تشغيل لإخلاء فتحة الإدخال. يؤدي التشغيل المستمر لفترة تتعدى 3 دقائق إلى تشغيل فترة للتبريد لمدة 25 دقيقة.

ورق

اضبط الجهاز على التشغيل التلقائي (I)



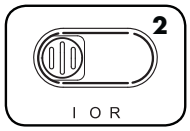
قم بتغذية الورق بشكلٍ مستقيم في مدخل الورق ثم اتركه

عند الانتهاء من عملية التمزيق، اضبط الجهاز على وضع إيقاف التشغيل (O)

استكشاف المشكلات وإصلاحها

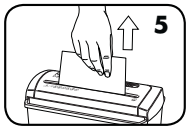
انحشار الورق

اضبط الجهاز على الاتجاه المعاكس (R) لمدة 2-3 ثوان



قم بالتبديل بين الوضعين ببطء

اضبط الجهاز (O) على وضع إيقاف التشغيل وافصل عنه الطاقة



اسحب الورقة غير المقطوعة برفق من مدخل الورق. قم بتوصيل الجهاز.

اضبط الجهاز على التشغيل التلقائي (I) وتابع التمزيق.

لا يبدأ جهاز التمزيق في العمل:

تأكد من أن الرأس موضوع على السلة بشكل صحيح.

تأكد من أن المفتاح في الوضع التلقائي (I).

تحقق من عدم وجود انحشار.

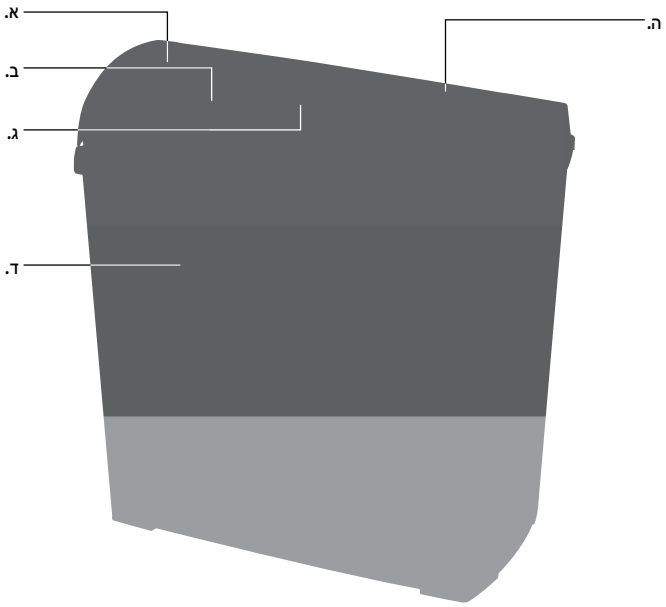
قم بإزالة السلة وتفريغها.

انتظر 25 دقيقة حتى يبرد المحرك.

الضمان المحدود للمنتج

الضمان المحدود: تضمن شركة Fellowes, Inc. (المشار إليها باسم "Fellowes") خلو قطع المنتج من عيوب المادة والتصنيع وتوفر خدمة ودعمًا لمدة عام واحد بدءًا من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي. تضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من عيوب المادة والتصنيع لمدة عام واحد بدءًا من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي. في حالة اكتشاف عيب في أي قطعة خلال فترة الضمان، فسيقتصر التعويض الوحيد والحصري المقدم لك على إصلاح القطعة المعيبة أو استبدالها، وفقًا لما تراه شركة Fellowes وعلى نفقتها. لا يسري هذا الضمان في حالات سوء الاستخدام أو التعامل السيء أو عدم الالتزام بمعايير استخدام المنتج أو تشغيل جهاز تمزيق المستندات باستخدام مصدر طاقة غير مناسب (غير المدرج على الملصق) أو إجراء عملية إصلاح غير مصرح بها. تحتفظ شركة Fellowes بحقها في تحميل المستهلكين تكلفة أي نفقات إضافية تحملتها شركة Fellowes لتوفير قطع أو خدمات خارج الدولة الأولى التي تم فيها بيع جهاز تمزيق المستندات بواسطة وكيل معتمد. بموجب هذا، يكون أي ضمان ضمني، بما في ذلك قابلية التسويق أو الملائمة لأي غرض خاص، قاصرًا في مدته على فترة الضمان المحددة أعلاه. لن تكون شركة Fellowes مسؤولة على الإطلاق عن أي تلفيات تبعية أو عرضية منسوبة إلى هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة. تسري مدة هذا الضمان وشروطه وأحكامه في جميع أنحاء العالم، فيما عدا في الأماكن التي يتطلب فيها القانون المحلي تطبيق قيود أو شروط أو أحكام مختلفة. لمزيدٍ من التفاصيل أو للحصول على خدمة بموجب هذا الضمان، الرجاء الاتصال بنا أو بالوكيل الذي تتعامل معه.

עברית
דגם P-25S/2S/P-20



מפתח

א. ראש הגריסה		ה. מתג הפעלה
ב. ראו הוראות בטיחות	I	1. הפעלה אוטומטית
ג. הזנת נייר	O	2. כבוי
ד. מיכל	R	3. אחורה

הגדרה

חברו את ראש הגריסה בבטחה מעל פח.

תכונות ויכולות

המגרסה תגרוס: נייר בלבד

המגרסה לא תגרוס: דיוור פרסומי שלא נפתח, טפסים רציפים, כרטיסי אשראי, סיכות מהדק, מדבקות, שקפים, נייר עיתון, דיסקים, קרטון, מהדקים משרדיים, למינציה, תיקיות, שקפי רנטגן או פלסטיק למעט כמצוין לעיל

גודלו של הנייר לגריסה:

רצועות ..... 7 מ"מ

מקסימום:

גיליונות בכל מעבר.....5*

רוחב הנייר המוזן.....220 מ"מ

*A4 (70 גרם), נייר ב-220-240 וולט, 50 הרץ, 0.6 אמפר; נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתואר לעיל עלולים להפחית את הביצועים. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 20 גיליונות ביום.

אזהרה: הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

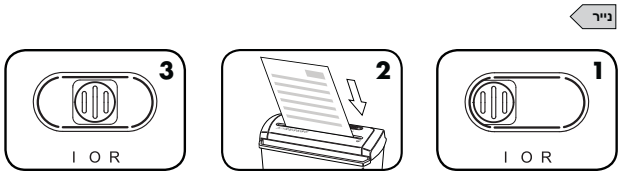
- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסות.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עברו אל מצב אחורה (R) כדי להוציא את החפץ החוצה.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.
- יש להימנע מנגיעה בלהבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. על השקע להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

גריסה בסיסית

הפעלה רציפה:
מקסימום של עד 3 דקות

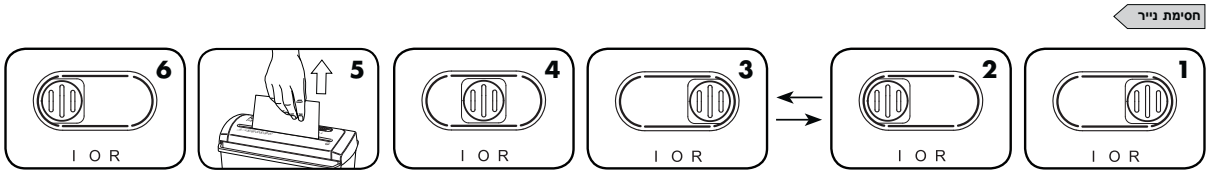
הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה.

הפעלה רציפה של מעל 3 דקות תגרום לתקופת צינון של 25 דקות.



1. העבירו למצב להפעלה אוטומטית (I)
2. הזינו את הנייר ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו לו
3. לאחר סיום הגריסה, החזירו את המתג למצב כבוי (O)

פתרון בעיות



1. העבירו למצב אחורה (R) למשך 2-3 שניות
2. העבירו באטיות קדימה ואחורה
3. העבירו למצב כבוי (O) ונתקו מהחשמל
4. משכו בעדינות את הנייר שלא נחתך מתוך כניסת הנייר. חברו את המכשיר לחשמל.
5. העבירו למצב הפעלה אוטומטית (I) והמשיכו בגריסה

המגרסה לא מתחילה לפעול:

הקפידו שראש הגריסה מוצב כיאות מעל המיכל

הקפידו שהמתג נמצא במצב אוטומטי (I).

בידקו אם יש חסימת נייר.

הסירו את המיכל ופנו את תוכנו.

המתינו 25 דקות עד שהמנוע יתקרר.

אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר").מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ואו נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות . גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמסך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום ,כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם(השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת ,כוכולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת ,מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים וואו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן ,התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות ,גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו,נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at dette produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаемо ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležité zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zaneste tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytne váš miestny úrad.

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

إالعربية

هذا المنتج مُصنّف كجهاز إلكتروني كهربائي. وإذا حان الوقت للتخلص منه. فيرجى التأكد من ألا يختلط مع النفايات المنزلية العامة. ولمعالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره بالطريقة المناسبة. يرجى أخذه إلى نقطة تجميع مُخصصة لذلك. ويرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معنية.

Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף ייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך.

CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810
Benelux: +31-(0)-13-458-0580
Deutschland: +49 (0)511 545489-0
France: +33 (0) 1 78 64 91 00
Italia: +39-071-730041
Polska: +48 (22) 205-21-10
España/Portugal: +34-91-748-05-01
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836
Australia: 1800 33 11 77

Declaration of Conformity

Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model P-25S/2S/P-20 conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU + 2015/863/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 19

Itasca, Illinois, USA
January 1, 2019

John Fellowes
President & CEO

© 2019 Fellowes, Inc. | Part #411339